

# ПРОБЛЕМЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Гродненский государственный медицинский университет

**Левицкая М. Р.**

студентка 1 курса лечебного факультета

Научный руководитель – к. ист. н., доцент, зав. кафедрой Ситкевич С. А.

Термин «межкультурная коммуникация» означает процесс взаимодействия носителей разных культур. В процессе общения оба осознают свою «чужеродность» в представлении «другой» культуры, так как она регулирует область человеческого мышления и поведения, оказывает влияние на характер восприятия, оценку межличностного отношения. Цель любого общения – желание быть понятым партнером, что предполагает необходимость максимально полно и точно донести свои информацию, знания и опыт до собеседника [1, с. 156].

Между культурами народов существуют определенные языковые границы. Язык является элементом культурной отличительности, индивидуальности, национальным символом и хранилищем накопленных знаний, обычаев и традиций, передающихся из поколения в поколение. Из этого следует вывод, что одного знания языка недостаточно для осуществления процесса общения и полного взаимопонимания сторон, поскольку лингвистическая общность не может гарантировать принятие интересов обоих партнеров. Диалог культур требует духовного сближения коммуникантов, в ходе которого происходит обмен мнениями и знаниями об окружающем мире с точки зрения культурных ценностей собеседников.

В силу того, что культуры народов различаются по своим оценочным механизмам, были введены общепринятые стандарты поведения и общения. В диалоге стоит использовать слова и понятия, которые не вызывают отторжение и неприятие у обеих сторон. Важно более тщательно подбирать слова, не использовать жаргонные выражения, сленг или ненормативную лексику: это может отвернуть от вас партнера. Вежливость и доброжелательность способствуют улучшению процесса общения, однако не стоит проявлять излишнюю эмоциональность, так как собеседник может быть неспособен принять ее в силу культурных особенностей своей страны. Следует также забыть обо всех стереотипах в отношении партнера, так как данный статичный взгляд приводит к ограниченному мышлению и восприятию, что в итоге не только не приведет к взаимопониманию, но и, как вариант, может вызвать конфликт.

Во время ведения диалога стоит задавать другой стороне вопросы, ответы на которые в понимании собеседника, возможно, являются чем-то элементарным и само собой разумеющимся. Однако с их помощью можно получить более полное понимание чужой культуры, ее образа, так как любая культура создает прочную иллюзию своего видения мира, уклада жизни, менталитета как единственно возможного и единственно приемлемого.

Стандарты поведения в одной культуре могут быть неприемлемыми для других участников общения, противоречить их культурным законам, морали, представлениям о приличиях и религиозным взглядам. Это может привести к недопониманию и спровоцировать конфликт. Данный социально-психологический аспект носит название «этноцентризм». Его развитию способствует недостаточная осведомленность людей об обычаях, верованиях, традиционных занятиях представителей других этнокультурных общностей [2, с. 387].

Интерпретация явлений чужой культуры происходит в результате столкновения привычного и непривычного [3, с. 39]. При попадании в незнакомую среду человек испытывает чувство растерянности и тревоги. Это объясняется разницей в традициях, морально-этических установках и стереотипах, коренящихся в сознании. В таком случае человек обычно начинает сопоставлять чужую культуру со своей, что позволяет более ясно осознать различия этих культур. Выявленные в результате сходства и несовпадения получили определения «свой» и «чужой». Такая система помогает человеку быстро адаптироваться к жизни в чужой культуре. Понятие «свой» означает родное, привычное. Человек распознает культурную идентичность, схожесть традиций, ценностей, взглядов на мир. А. П. Садохин писал, что каждый человек обладает инстинктивной реакцией на знакомые и привычные черты и условия своей жизни [4, с. 16]. Понятие «чужой» имеет обратное значение: всё новое воспринимается как нечто необычное, интересное, но вместе с тем вызывающее тревогу, страх и непонимание, что в дальнейшем может привести к закрытости и нежеланию вести диалог. Стоит отметить, что именно незнание другой культуры является причиной затруднений в адаптации. Но чем больше человек познает чужую культуру, ее традиции и особенности, тем большую способность к пониманию он демонстрирует.

Для достижения понимания и преодоления трудностей межкультурного общения необходимо иметь знания о культурном разнообразии современного мира, понимать особенности культуры собеседника, быть терпеливым, чутким по отношению к нему, своевременно предупреждать конфликты. Важно анализировать полученные в ходе общения данные, чтобы в дальнейшем быть готовым к ведению диалога с целью совместного решения задач, как в профессиональной деятельности, так и в быту.

#### ЛИТЕРАТУРА:

1. Садохин, А. П. Межкультурная компетенция и компетентность в современной коммуникации (Опыт системного анализа) / А. П. Садохин // *Общественные науки и современность*. – 2008. – № 3. – С. 156–166.
2. Харченкова, Л. И. Этноцентризм и его основные виды / Л. И. Харченкова // *Современные глобальные вызовы и национальные интересы : материалы XV международных Лихачевских научных чтений, Санкт-Петербург, 14–15 мая 2015 г.* / Санкт-Петербургский гуманитарный университет профсоюзов; редкол.: А.С. Запесоцкий [и др.]. – СПб., 2015. – С. 387–388.

3. Грушевицкая, Т. Г. Основы межкультурной коммуникации: учебник для вузов / Т. Г. Грушевицкая, В. Д. Попков, А. П. Садохина. – М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2003. – 352 с.
4. Садохин, А. П. «Свой – чужой» в межкультурной коммуникации / А. П. Садохин. // Вопросы культурологии. – 2007. – № 3. – С. 15–19.

## **ПРОЕКТ «ВРЕМЯ И ПАМЯТЬ ЛИДЧИНЫ»**

Гродненский государственный медицинский университет

**Лянцевич М. Ю.**

студент 1 курса лечебного факультета

Научный руководитель – к. ист. н., доцент, зав. кафедрой Ситкевич С. А.

Память народа – непреходящая ценность. Она передаётся от одного поколения другому, знаменуя собой продолжение жизни, продолжение традиций и обычаев народа, продолжение его истории. Изучение истории и культуры малой Родины способствует формированию у детей чувства патриотизма, ответственности, любви к родной стране. Разрабатывая данный проект, мы планируем дать учащимся знания о прошлом и настоящем нашего города – Лиды, его особенностях и достопримечательностях, привить потребность в действенной заботе о будущем своей земли, научить их работать с материалами по истории родного края. Только воспитание на примере того, что находится рядом, что можно увидеть, услышать, что доступно не на подвиге в масштабах огромной страны, а на подвигах и делах своих земляков, своих бабушек и дедушек, даст реальные плоды.

Проект «Время и память Лидчины» направлен на воспитание патриотизма, любви к малой Родине.

Мобильные устройства давно и прочно вошли в нашу жизнь. Современная молодёжь практически ни на минуту не выпускает их из рук. Много времени она проводит в социальных сетях либо играет в игры. Ежедневно миллионы обучающихся запускают на своих смартфонах мобильные приложения – это целая обособленная и стремительно развивающаяся культура. Обычные учебники не вызывают у молодёжи мотивацию к учению – ей нужно что-то новое, технологичное.

Интерфейс приложения построен, исходя из основного его предназначения – воспитание патриотизма, любви к малой Родине. Интерфейс главного экрана максимально простой. Переход к просмотру или выполнению задания происходит через меню приложения.

На стартовом экране размещена кнопка «Время и память Лидчины» для входа в само приложение, состоящее из нескольких категорий: «Памятники военной истории», «Культурное наследие Лидчины», «Лидчина туристическая», «Видеоистория Лидчины», «Тропинка знаний».

Таким образом, в процессе разработки приложения нами была исследована среда программирования App Inventor и в ней создано приложение